

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

위임장

Доверенность

1. 수임자 주소 : (전화 :)
1. Доверенное лицо Адрес: (Тел.:)
(오신분) 성 명 : 서명 또는 인
(Подающий заявление) Фамилия и имя: Подпись или печать
주민등록번호 :
Рег. № постоянного жителя:

상기인에게 아래 목록에 기재된 건설기계, 자동차(신규, 전입, 말소, 변경, 이전, 근저당 설정, 근저당 말소, 등록증재교부, 말소사실증명서발급, 자동차검사 및 점검연장, 임시운행허가신청 등) 등록(신청)에 관하여 일체의 행위를 위임합니다.

Вышеупомянутому лицу поручается выполнение всех нижеуказанных действий, связанных с регистрацией (подачей заявления) нового транспортного средства, строительной спецтехники.

А именно: регистрация нового транспортного средства, изменение места регистрации, снятие с учета, изменение данных, передача прав собственности, регистрация залога на транспортное средство, отмена залога, повторная выдача свидетельства о регистрации, выдача свидетельства о снятии автомобиля с учёта, технический осмотр и продление сроков техосмотра, подача заявления на временное разрешение на эксплуатацию и т. п.

년 월 일
ГГГГ ММ ДД

2. 위임 자동차의 목록

2. Список транспортных средств, переданных по доверенности

자동차(건설기계) 등록번호 Регистрационный номер транспортного средства (строительной спецтехники)	차명 Марка	연식 Год выпуска	형식 Тип	차대번호 Идентификацио нный номер транспортного средства	비고 Примечан ия

3. 위임자 주소 : (전화 :)
3. Доверитель Адрес: (Тел.:)
(뜻오신분) 성명 : (인)
(Предоставивший полномочия) Фамилия и имя: (Печать)
주민등록번호 :
Рег. № постоянного жителя:

- ※ 위임자가 2인이상(공동명의)인 경우 명의자 모두의 인적사항 기재 및 날인하여야 함.
※ Если доверителей более 2 человек (совместное владение), необходимо указать личные данные всех доверителей и заверить их подписями.

유의사항

Примечания

다른 사람의 인장 도용 등에 대해 허위로 위임장을 작성 신청할 경우에는 형법 제231조와 제232조의 규정에 의하여 사문서 위.변조죄로 5년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처하게 됩니다.

В случае составления ложной доверенности с подделкой печати другого лица или неправомерным ее использованием, согласно статьям 231 и 232 Уголовного кодекса, за фальсификацию и изменение частных документов предусмотрено наказание в виде лишения свободы на срок до 5 лет или штраф до 10 млн. won.